**Attention:** This Spanish translation is provided solely as a courtesy. MuleHide makes no guarantees about the accuracy or reliability of the translation. The document from which this translation has been extracted is a document in English. If there are differences between the English content and its translation, the English content is always the most accurate and the English document will always be the determining document. By choosing to use or rely on the Spanish interpretation, the user accepts the legal implications of any deficiencies or differences in the translation. MuleHide will not be liable for any damages of any kind arising from or related to the use of the translation.

**Atención:** Esta traducción al español se proporciona únicamente como cortesía. MuleHide no ofrece ninguna garantía sobre la exactitud o confiabilidad de la traducción. El documento del que se ha extraído esta traducción es un documento en inglés. Si hay diferencias entre el contenido en inglés y su traducción, el contenido en inglés es siempre el más preciso y el documento en inglés será siempre el documento determinante. Al elegir utilizar o confiar en la interpretación en español, el usuario acepta las implicaciones legales de cualquier.

Hoja de datos del producto

# APP Torch G KoolCap

Fecha de revisión: enero de 2021

## DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

La membrana APP Torch G KoolCap® es una membrana para techos de betún modificado APP reforzada con poliéster altamente reflectante de primera calidad fabricada para aplicaciones soldadas con calor (soplete), con una película de capa inferior quemada. APP Torch G KoolCap tiene una superficie de gránulos altamente reflectante que cumple o supera la mayoría de los estándares para "Cool Roofing" y tiene un SRI de 96.

Construido con resinas APP de primera calidad e incorporando un refuerzo de poliéster no tejido, APP Torch G KoolCap proporciona un producto para techos excepcionalmente duradero con una flexibilidad y estabilidad dimensional excepcionales. APP Torch G KoolCap cuenta con la tecnología® CURE, una innovadora tecnología de película delgada que se atribuye a una retención excepcional de gránulos, resistencia a las manchas y la decoloración y estabilización UV para una durabilidad y rendimiento a largo plazo. CURE no contiene disolventes y es respetuoso con el medio ambiente. APP Torch G KoolCap también cuenta con *la tecnología FASTLap*® para vueltas finales sin gránulos. La membrana no contiene disolventes y es respetuosa con el medio ambiente. Cumple con los requisitos de ASTM D6222 Tipo 1, Grado G.

## USOS BÁSICOS

La membrana APP Torch G KoolCap está diseñada para aplicaciones soldadas con calor (soplete), incluidas las reparaciones de techos nuevos, recuperación (modernización) y BUR. El sistema debe instalarse sobre un sustrato aceptable o como parte de un sistema de múltiples capas. No está diseñado para ser instalado directamente sobre un sustrato combustible. Consulte las Pautas de aplicación de betún modificado de Mule-Hide APP para obtener especificaciones y detalles completos.

## ESPECIFICACIONES Y EMBALAJE

| Espesor | Aprox. Peso | Tamaño del rollo | Rollos/Palets | Cobertura |
|---|---|---|---|---|
| 4,2 mm (165)milésimas de pulgada | 110 lb./rollo | 32'10"x39 3/8" (10mx1m) | 20 | 100 pies² |

| Propiedad física | Método de prueba | Valores ASTM | Rendimiento típico |
|---|---|---|---|
| Espesor del revestimiento lateral inferior | ASTM D5147 | 30 milésimas de pulgada (1,4 mm) | 55 milésimas de pulgada [1,4 mm] |
| Carga máxima a 73 °F (23 °C) | ASTM D5147 | ≥ 50 lbf/pulg. (8,8) kN/m | 99 lbf/in [21 kN/m] MD<br>69 lbf/in [15 kN/m] XMD |
| Alargamiento con carga máxima a 73 °F (23 °C) | ASTM D5147 | ≥ 23% | 43%MD 45%XMD |
| Alargamiento final a 73 °F (23 °C) | ASTM D5147 | ≥ 30% | 47% DM 48% XMD |
| Resistencia al desgarro a 73 °F (23 °C) | ASTM D5147 | ≥ 70 lbf (311) N | 143 lbf/in [626 N] MD<br>101 lbf/in [529 N] XMD |
| Flexibilidad a baja temperatura, máx. | ASTM D5147 | ≤ 32 °F (0 °C) | 18 ° F [-8 ° C] |
| Estabilidad del compuesto, min | ASTM D5147 | ≥ 230 °F (110 °C) | 302 °F [150 °C] |
| Incrustación de gránulos (pérdida máxima) | ASTM D5147 | 2g | 0,09 gramos |
| Color disponible: Blanco altamente reflectante | | | |
| Las propiedades y características típicas se basan en muestras probadas y no están garantizadas para todas las muestras de este producto. Estos datos e información pretenden ser una guía y no reflejan la especificación o el rango de especificaciones de ninguna propiedad particular de este producto. | | | |

## BENEFICIOS DEL PRODUCTO

- Adecuado para la mayoría de las especificaciones de "techo frío"; cumple con los requisitos del Título 24 de CA
- Se ha demostrado que mantiene una reflectividad excepcional a lo largo del tiempo
- Construcción de membrana de primera calidad para una durabilidad superior y resistencia a los pinchazos
- Resistencia a la decoloración y al rayado
- Retención excepcional de gránulos; pérdida de 0,09 g frente a ASTM max 2,0 g

- La vuelta final libre de gránulos FASTLap proporciona costuras más rápidas y resistentes.
- Borde de orillo libre de gránulos

## APROBACIONES DE CÓDIGOS

Hay varias aprobaciones de códigos disponibles, que incluyen: Factory Mutual, Underwriters Laboratories, Miami-Dade, Florida Product Approval, ICC-ESR y el Departamento de Seguros de Texas. Póngase en contacto con el Departamento Técnico de Mule-Hide para obtener calificaciones específicas.

## PAUTAS DE APLICACIÓN

- Aplique una o más capas sobre un sustrato aceptable limpio, seco, libre de polvo y escombros.
- Las cubiertas de concreto primero deben imprimarse con Mule-Hide 121 Asphalt Primer
- Al volver a techar, retire todos los materiales existentes para techos hasta obtener un sustrato limpio y seco. Asegúrese de que todos los salientes de techo abandonados estén bien cerrados.
- Las cubiertas de concreto y acero deben diseñarse con juntas de expansión adecuadas.
- Las cubiertas de madera deben tener todas las juntas bloqueadas y apoyadas adecuadamente.
- Verifique la clasificación de resistencia al fuego del conjunto del techo sobre cualquier sustrato combustible.
- Asegúrese de que la instalación de APP Torch G KoolCap no impida la ventilación de la construcción existente.
- No aplique sobre tejas ni ninguna superficie granulada.

## INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

APP Torch G KoolCap está diseñado para ser utilizado como la superficie principal de intemperie en aplicaciones nuevas o de retechado y se debe aplicar como la capa más externa de un sistema de techo de múltiples capas sobre una hoja base de piel de mula compatible o una hoja de capa interior. APP Torch G KoolCap también se puede aplicar directamente sobre sustratos no combustibles.

Al instalar la aplicación Torch G KoolCap

1. Comience en el punto bajo del techo.
2. Desenrolle el material y déjelo reposar al sol durante al menos 15 minutos.
3. Instale con técnicas tradicionales de techado con antorcha asegurando un calentamiento adecuado del material del techo para no exponer o comprometer el refuerzo.
4. No caliente el sustrato. No sobrecaliente el material para exponer o comprometer el refuerzo.
5. Coloque los rollos sucesivos proporcionando un mínimo de 6" de vuelta final y 3" de vuelta. El sangrado de asfalto debe ser de 1/4 "a 3/8" en todas las costuras.
6. Debido al acabado único de la APP Torch G KoolCap, se debe tener especial cuidado al fusionar con calor las vueltas laterales y finales. Para mantener la apariencia del acabado especializado, se recomienda colocar un núcleo de cartón o un elemento similar para sostener el producto y evitar que la membrana se doble sobre sí misma. Al coser a la superficie acabada especializada de APP Torch G KoolCap, caliente primero la superficie de la hoja subyacente, luego caliente la parte posterior de la hoja superior a una condición semisólida y combine las dos superficies. Mientras aún está caliente, aplique una ligera presión con un rodillo manual de silicona para asegurarse de que las hojas se fusionen correctamente.
7. Las vueltas se enrollarán con un rodillo de 6 "de ancho inmediatamente después de la soldadura por calor.

Los detalles y los flashings se pueden instalar utilizando la aplicación Torch G KoolCap con técnicas aplicadas con antorcha. No utilice adhesivos fríos ni asfalto caliente. Consulte los detalles publicados de Mule-Hide para conocer los requisitos de instalación adecuados.

Este es solo un breve resumen y NO la especificación completa. Las pautas, especificaciones, detalles, boletines técnicos y documentos asociados sobre la aplicación de betún modificado Mule-Hide APP deben revisarse minuciosamente antes de comenzar cualquier proyecto.

## REFLECTIVIDAD Y OTRAS CARACTERÍSTICAS

Un producto de techo de pendiente baja calificado por ENERGY STAR debe tener una reflectancia solar inicial de al menos 0.65 y un Reflectancia solar envejecida de 3 años de al menos 0,50. El protocolo de prueba ENERGY STAR no permite limpiar la superficie del techo envejecido. Energy Star solo es válido en los Estados Unidos para productos para techos.

El Consejo de Calificación de Techos Fríos (CRRC) no especifica mínimos para reflectancia o emisión, pero sí requieren protocolos específicos para pruebas e informes. No se permite la limpieza de la superficie del techo envejecido para determinar las propiedades radiativas después de 3 años.

| Característica de reflectividad* | Inicial | 3 años |
|---|---|---|
| Reflectancia solar **CRRC** | 0.77 | 0.68 |
| Emitancia térmica **CRRC** | 0.90 | 0.88 |
| **CRRC** SRI (Índice de reflectancia solar) | 96 | 83 |

* Las calificaciones del Consejo de Calificación de Techos Fríos se determinan para un conjunto fijo de condiciones y pueden no ser apropiadas para determinar el rendimiento energético estacional. El efecto real de la reflectancia solar y la emitancia térmica en el rendimiento del edificio puede variar. El fabricante del producto estipula que estas clasificaciones se determinaron de acuerdo con los procedimientos aplicables del Consejo de Clasificación de Techos Fríos. El ID del producto CRRC es 0670-0023 para este producto.

Se puede ganar un "punto" LEED si un material de techo está calificado por ENERGY STAR y tiene una emitancia térmica de al menos 0.90 según lo determinado por ASTM E408.

El índice de reflectancia solar (SRI) se calcula según ASTM E1980. El SRI es una medida de la capacidad del techo para rechazar el calor solar, como lo demuestra un pequeño aumento de temperatura. Se define de modo que un negro estándar (reflectancia 0,05, emitancia 0,90) es 0 y un blanco estándar (reflectancia 0,80, emitancia 0,90) es 100. Los materiales con los valores SRI más altos son las mejores opciones para techos. Debido a la forma en que se define SRI, los materiales particularmente calientes pueden incluso tomar valores ligeramente negativos, y los materiales particularmente fríos pueden incluso superar los 100.

El Título 24 de California requiere una reflectancia mínima inicial de 0.70 y una emitancia de 0.75 según lo determinado por CRRC.

## PROTECCIÓN Y SEGURIDAD

Mule-Hide mantiene hojas de datos de seguridad en todos sus productos no exentos. Las hojas de datos de seguridad contienen información de salud y seguridad para el desarrollo de procedimientos adecuados de manipulación de productos para proteger a sus empleados y clientes. Las hojas de datos de seguridad de Mule-Hide deben ser leídas y comprendidas por todo su personal de supervisión y empleados antes de usar los productos Mule-Hide en sus instalaciones.

## INFORMACIÓN ADICIONAL

La información proporcionada en este PDS está sujeta a cambios sin previo aviso. Siempre consulte el sitio web de Mule-Hide en www.mulehide.com para obtener la información más reciente, cambios y actualizaciones o comuníquese con Mule-Hide Products Company al 800-786-1492.

## RENUNCIA

Las declaraciones proporcionadas sobre el material mostrado pretenden ser una guía para el uso del material y se cree que son verdaderas y precisas en el momento de la impresión. Ninguna declaración hecha por nadie puede reemplazar esta información, excepto cuando Mule-Hide Products Co., Inc. lo haga por escrito. Dado que la forma de uso está fuera de nuestro control, Mule-Hide no autoriza a nadie a ofrecer ninguna garantía de comerciabilidad o idoneidad para ningún propósito en particular o cualquier otra garantía, garantía o representación, expresa o implícita, con respecto a este material. Este producto puede ser elegible para una garantía de Mule-Hide, consulte el sitio web de Mule-Hide en www.mulehide.com o comuníquese directamente con Mule-Hide al 800-786-1492 para obtener más detalles. El comprador y el usuario aceptan el producto en estas condiciones y asumen el riesgo de cualquier falla, cualquier lesión a la persona o la propiedad (incluida la del usuario), pérdida o responsabilidad resultante de la manipulación, almacenamiento o uso del producto, ya sea que se manipule, almacene o use de acuerdo con las instrucciones o especificaciones. Mule-Hide debe ser notificado por escrito de cualquier reclamo y se le debe dar la oportunidad de inspeccionar la supuesta falla antes de que se realicen las reparaciones.

CURE Technology® y *FASTLap*® son marcas comerciales registradas de Polyglass USA